



Stwierdzam zgodność
kserokopii / odpisu
z oryginałem

NNZ.9022.7.35.2026
Tuchola, 14 lipca 2026 r.

Gmina Cekcyn
ul. Szkolna 2
89-511 Cekcyn
reprezentowana przez pełnomocnika:
Jarosław Góral „Kompleksowa Obsługa Inwestycji Jarosław Góral”
ul. Pocztowa 5
89-500 Tuchola

mgr inż. Tomasz Góralski
uprawnienia budowlane bez ograniczeń
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci,
instalacji i urządzeń elektrycznych, wentylacyjnych,
gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych
nr uprawnień: W. 1111111111 VOS/15

Dotyczy: Uzgodnienie projektu technicznego dla inwestycji polegającej na przebudowie i zmianie sposobu użytkowania budynku handlowego na budynek usługowy, w tym usług rehabilitacyjnych na parterze na działkach nr ewid. 308/22 i 308/20 w miejscowości Cekcyn, gmina Cekcyn.

Na podstawie art. 3 pkt 2) lit. a) ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz.U. z 2024 r. poz. 416 z późn. zm.), w związku z art. 32 ust. 1 pkt 2) ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (Dz.U. z 2026 r. poz. 524 z późn. zm.), w związku z wnioskiem otrzymanym w dniu 10.07.2026 r., Jarosława Górala, „Kompleksowa Obsługa Inwestycji Jarosław Góral”, ul. Poczтовая 5, 89-500 Tuchola, upoważnionego do reprezentowania Gminy Cekcyn, ul. Szkolna 2, 89-511 Cekcyn o uzgodnienie projektu budowlanego dla inwestycji polegającej na przebudowie i zmianie sposobu użytkowania budynku handlowego na budynek usługowy, w tym usług rehabilitacyjnych na parterze na działkach nr ewid. 308/22 i 308/20 w miejscowości Cekcyn, gmina Cekcyn,

Uzgadniam

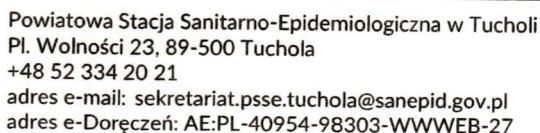
projekt techniczny dla inwestycji polegającej na przebudowie i zmianie sposobu użytkowania budynku handlowego na budynek usługowy, w tym usług rehabilitacyjnych na parterze na działkach nr ewid. 308/22 i 308/20 w miejscowości Cekcyn, gmina Cekcyn, pod względem wymagań higienicznych i zdrowotnych, pod względem wymagań higienicznych i zdrowotnych.

UZASADNIENIE

Jarosław Góral „Kompleksowa Obsługa Inwestycji Jarosław Góral”, ul. Poczтова 5, 89 500 Tuchola, upoważniony do reprezentowania Gminy Cekcyn, ul. Szkolna 2, 89-511 Cekcyn, zwrócił się do Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Tucholi o uzgodnienie ww. dokumentacji projektowej. Przedmiotem opracowania jest przebudowa i zmiana sposobu użytkowania budynku handlowego na budynek usługowy, w tym usług rehabilitacyjnych na parterze na działkach nr ewid. 308/22 i 308/20 w miejscowości Cekcyn, gmina Cekcyn.

Projekt architektoniczno-budowlany oraz projekt zagospodarowania terenu był uzgodniony przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Tucholi, znak NNZ.9022.7.14.2026 z dnia 1 kwietnia 2026 r., z zastrzeżeniami.

W wyniku planowanej przebudowy inwestycji na parterze budynku powstaną pomieszczenia przeznaczone do świadczenia usług rehabilitacyjnych dla dzieci oraz osób dorosłych, w których będą prowadzone zabiegi z zakresu fizykoterapii, kinezyterapii, masażu, hydroterapii oraz terapii manualnej. Na I piętrze znajdują się pomieszczenia: usługowe o powierzchni użytkowej 39,51/17,59m²; aneks kuchenny o powierzchni



użytkowej 11,22m²; łazienka i strych.

Budynek wyposażony jest w instalację kanalizacji sanitarnej odprowadzającej ścieki do sieci kanalizacji sanitarnej; instalację wodociągową z sieci wodociągowej; instalację elektryczną. Źródłem ciepła jest kocioł gazowy o mocy 30kW, pomieszczenia ogrzewane są poprzez ogrzewanie podłogowe. Ciepła woda użytkowa wyposażona jest w instalację cyrkulacyjną i przygotowana jest do okresowej, termicznej dezynfekcji rur.

Pomieszczenia wyposażone są w klimatyzatory. Pomieszczenia higieniczno-sanitarne wentylowane są indywidualnymi wentylatorami odprowadzającymi w sposób mechaniczny zużyte powietrze kanałami wyprowadzonymi ponad dach budynku. Pozostałe pomieszczenia wentylowane są systemem wentylacji mechanicznej nawiewno-wywiewnej wyposażonej w centralę wentylacyjną zlokalizowaną na poddaszu.

W wyniku dokonanego uzgodnienia projektu w części graficznej (rzut parteru: instalacja wodociągowa, kanalizacji sanitarnej, ogrzewcza, klimatyzacyjna i wentylacyjna) zaopatrzone w klauzulę uzgadniającą Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Tucholi.

Alicja Gumińska
Państwowy Powiatowy
Inspektor Sanitarny w Tucholi

/dokument podpisany elektronicznie/

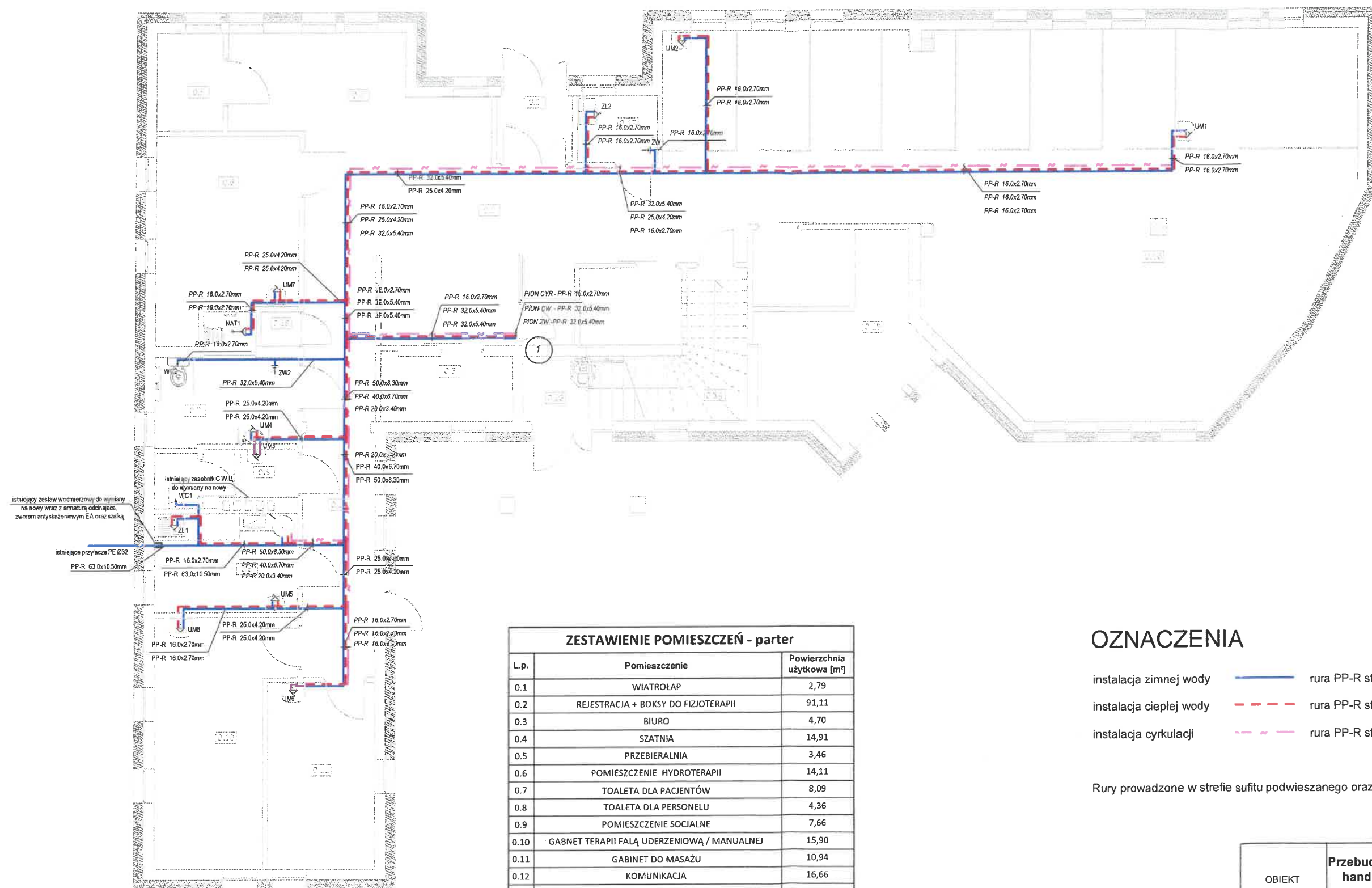
Załączniki: 2

1. Projekt techniczny zaopatrzone w klauzulę uzgadniającą Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Tucholi

Wyk. w 1 egz.

Otrzymują:

1. Pełnomocnik: Jarosław Góral – egz.nr 1
2. a/a



Uzgodniono w zakresie wymagań higienicznych
i zdrowotnych - bez zastrzeżeń / z zastrzeżeniami
decyzją - postanowieniem - opinią Państwowego
Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Tucholi
znak NNZ 9022 7 35 2026
z dnia 14.07.2026r.

Państwowy Powiatowy
Inspektor Sanitarny w Tucholi
Gumieńska
Alicja Gumieńska

Stwierdzam zgodność
kserokopii / odpisu
z oryginałem

mgr inż. Tomasz Góral
uprawnienia budowlane w zakresie
w szczególności instalacji w zakresie sieci,
instalacji i urządzeń elektrycznych, wentylacyjnych,
gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych
WAM/0003/PWOS/15

ZESTAWIENIE POMIESZCZEŃ - parter

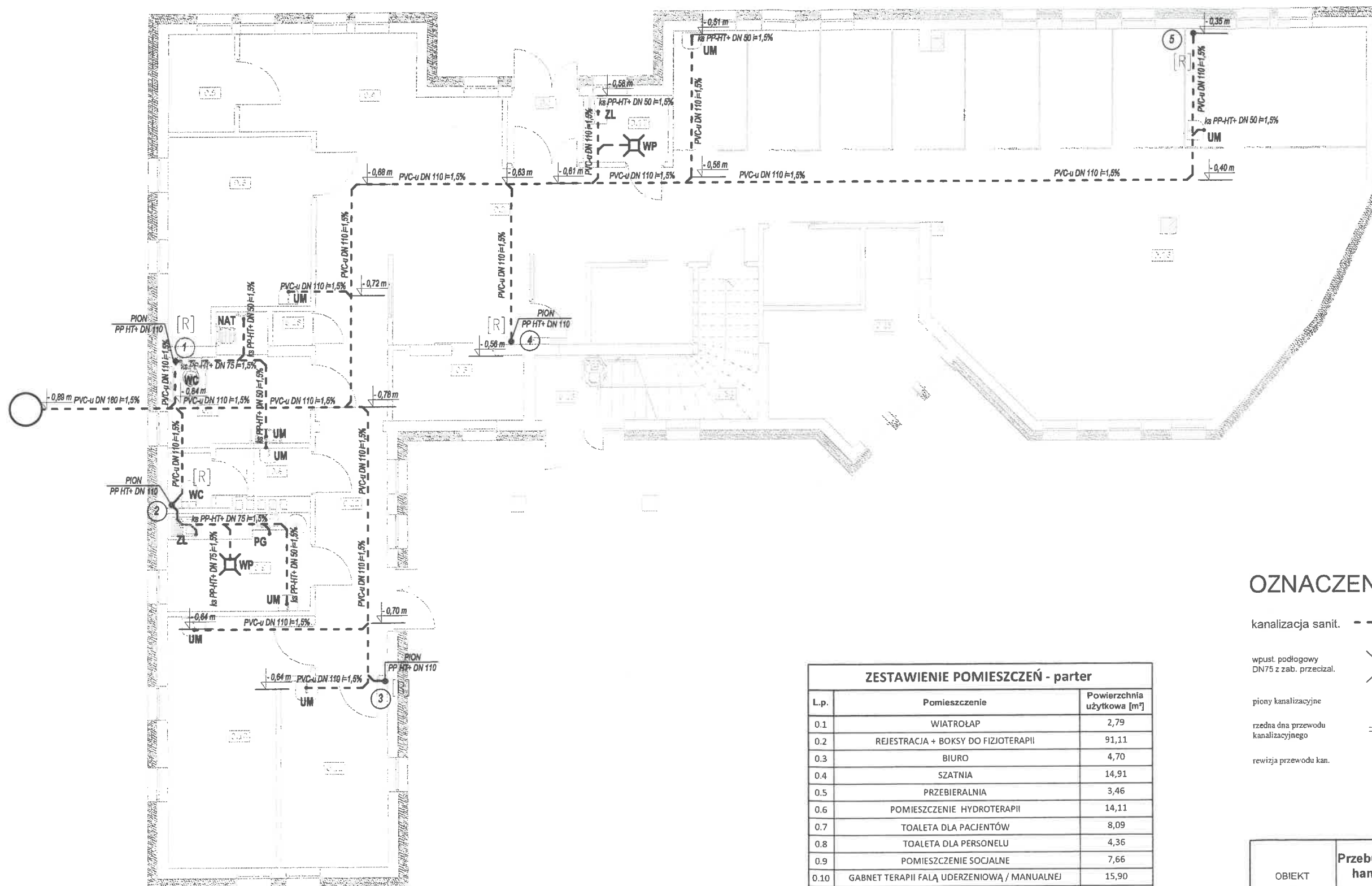
L.p.	Pomieszczenie	Powierzchnia użytkowa [m ²]
0.1	WIATROLAP	2,79
0.2	REJESTRACJA + BOKSY DO FIZJOTERAPII	91,11
0.3	BIURO	4,70
0.4	SZATNIA	14,91
0.5	PRZEBIERALNIA	3,46
0.6	POMIESZCZENIE HYDROTERAPII	14,11
0.7	TOALETA DLA PACJENTÓW	8,09
0.8	TOALETA DLA PERSONELU	4,36
0.9	POMIESZCZENIE SOCJALNE	7,66
0.10	GABINET TERAPII FAŁĄ UDERZENIOWĄ / MANUALNEJ	15,90
0.11	GABINET DO MASAŻU	10,94
0.12	KOMUNIKACJA	16,66
0.13	KOMUNIKACJA	2,34
0.14	POMIESZCZENIE GOSPODARCZE	5,17
0.15	SALA ĆWICZEŃ DLA DZIECI	12,26
0.16	SALA ĆWICZEŃ	53,54
0.17	POMIESZCZENIE GOSPODARCZE	2,91
0.18	POMIESZCZENIE NA BUTLE DO KRIOTERAPII	0,71
		271,77

OZNACZENIA

instalacja zimnej wody — rura PP-R stabilizowana włóknem szklanym PN 20
instalacja ciepłej wody - - - rura PP-R stabilizowana włóknem szklanym PN 20
instalacja cyrkulacji - - - rura PP-R stabilizowana włóknem szklanym PN 20

Rury prowadzone w strefie sufitu podwieszanego oraz w bruzdach ściennych.

OBIEKT ADRES	Przebudowa i zmiana sposobu użytkowania budynku handlowego na budynek usługowy, w tym usług rehabilitacyjnych na parterze			
	m. Cekcyn, gmina Cekcyn, dz. nr ewid. 308/22, 308/20 Powiat: tucholski, Obręb: Cekcyn, Jedn. ewid. Cekcyn			
PRZEDMIOT RYSUNKU	INSTALACJA WODOCIAŁOWA RZUT PARTERU			Rys. nr IS - 1
SKALA	1:100	DATA :	07.04.2026r.	PODPIS
PROJEKTANCI (UPRAWNIENIA)	PROJEKTANT INST.SANITARNE	MGR. INŻ. TOMASZ GÓRAL Nr upr. WAM/0003/PWOS/15 w spec. inst. i urz. sanitarne		
	SPRAWDZAJĄCY INST. SANITARNE	MGR INŻ. MATEUSZ MACIEJEWSKI Nr upr. WAM/0137/PWOS/18 w spec. inst. i urz. sanitarne		



Uzgodniono w zakresie wymagań higienicznych i zdrowotnych - bez zastrzeżeń / z zastrzeżeniami decyzją - postanowieniem - opinią Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Tucholi znak NNZ 8022.7.35.2026 z dnia 14.07.2026r.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Tucholi
Guminska
Agnia Guminska

Stwierdzam zgodność kserokopii / odpisu z oryginałem

mgr inż. Tomasz Góral
uprawnienie budowlane bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych
Nr upraw. WAM/0093/PWOS/15 w spec. inst. i urz. sanitarne

OZNACZENIA

kanalizacja sanit. - - - - - rura PVC typ. SN8 lita / PP- HT+

wpust podłogowy DN75 z zab. przecizal.



piony kanalizacyjne

1

rzędna dna przewodu kanalizacyjnego

-1.64

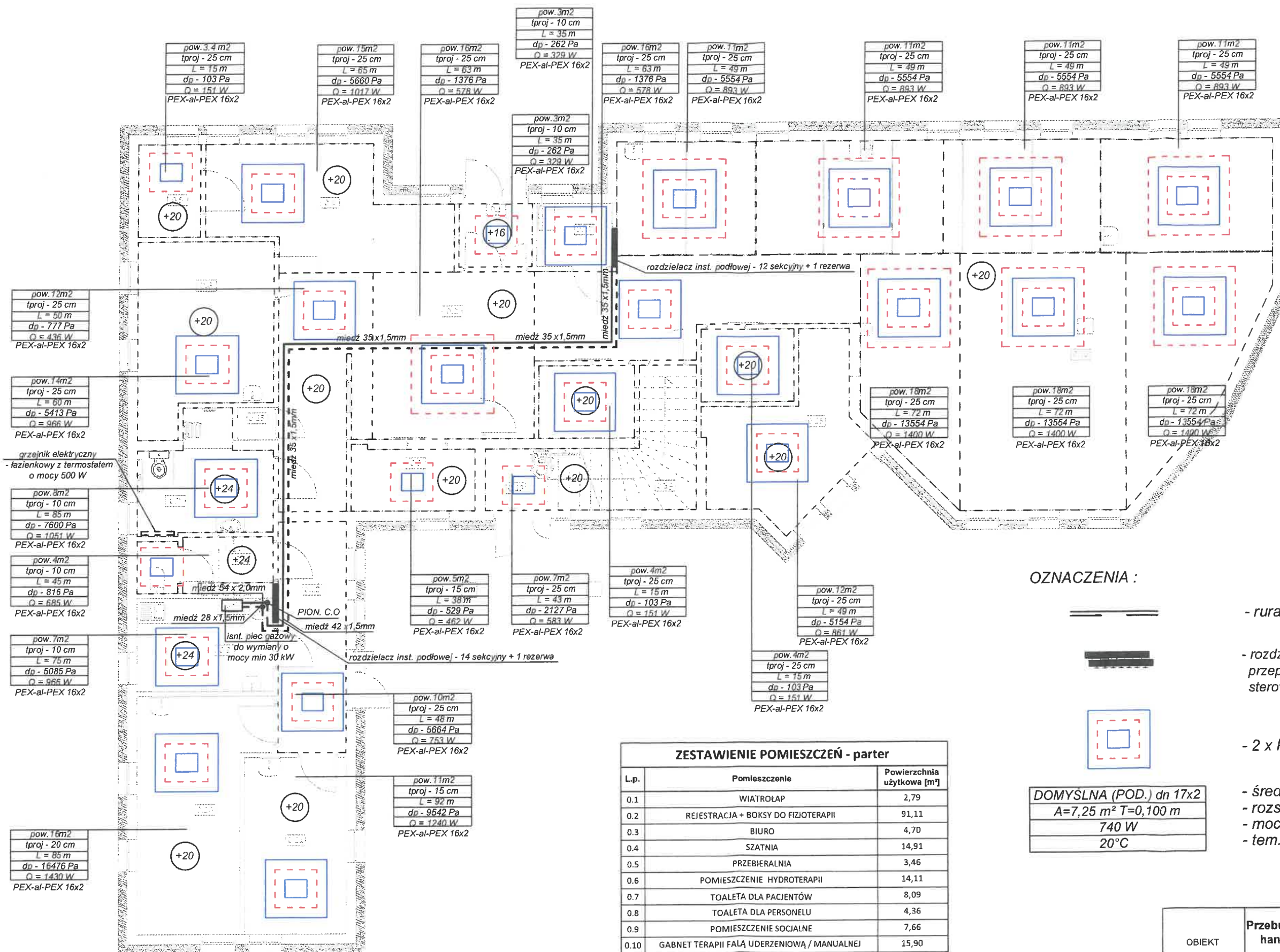
rewizja przewodu kan.

[R]

ZESTAWIENIE POMIESZCZEŃ - parter

L.p.	Pomieszczenie	Powierzchnia użytkowa [m ²]
0.1	WIATROŁAP	2,79
0.2	REJESTRACJA + BOKSY DO FIZJOTERAPII	91,11
0.3	BIURO	4,70
0.4	SZATNIA	14,91
0.5	PRZEBIERALNIA	3,46
0.6	POMIESZCZENIE HYDROTERAPII	14,11
0.7	TOALETA DLA PACJENTÓW	8,09
0.8	TOALETA DLA PERSONELU	4,36
0.9	POMIESZCZENIE SOCJALNE	7,66
0.10	GABINET TERAPII FAŁĄ UDERZENIOWĄ / MANUALNEJ	15,90
0.11	GABINET DO MASAŻU	10,94
0.12	KOMUNIKACJA	16,66
0.13	KOMUNIKACJA	2,34
0.14	POMIESZCZENIE GOSPODARCZE	5,17
0.15	SALA ĆWICZEŃ DLA DZIECI	12,26
0.16	SALA ĆWICZEŃ	53,54
0.17	POMIESZCZENIE GOSPODARCZE	2,91
0.18	POMIESZCZENIE NA BUTLE DO KRIOTERAPII	0,71
		271,77

OBIEKT ADRES		Przebudowa i zmiana sposobu użytkowania budynku handlowego na budynek usługowy, w tym usług rehabilitacyjnych na parterze		
		m. Cekcyn, gmina Cekcyn, dz. nr ewid. 308/22, 308/20 Powiat: tucholski, Obręb: Cekcyn, Jedn. ewid. Cekcyn		
PRZEDMIOT RYSUNKU		INSTALACJA KANALIZACJI SANITARNEJ RZUT PARTERU		Rys. nr IS - 3
SKALA	1:100	DATA :	07.04.2026r.	PODPIS
PROJEKTANCI (UPRAWNIENIA)		PROJEKTANT INST.SANITARNE	MGR. INŻ. TOMASZ GÓRAL Nr upr. WAM/0093/PWOS/15 w spec. inst. i urz. sanitarne	
		SPRAWDZAJĄCY INST. SANITARNE	MGR INŻ. MATEUSZ MACIEJEWSKI Nr upr. WAM/0137/PWOS/18	



Uzgodniono w zakresie wymagań higienicznych i zdrowotnych - bez zastrzeżeń / z zastrzeżeniami decyzją - postanowieniem - opinią Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Tucholi
znak NNZ 8022.7.35.2026
z dnia 14.07.2026r.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Tucholi
Guminska
Alicja Guminska

Stwierdzam zgodność kserokopii / odpisu z oryginałem

mgr inż. Tomasz Góral
uprawnienia budowlane bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych
numer ewidencyjny: WAM/0093/PVCS/15

OZNACZENIA :

— — — — —

- rura miedziana

— — — — —

- rozdzielacz inst. podłogowej natynkowy przepływomierz i zawory regulacyjne sterowanie termostatem pokojowy

□ □ □ □ □

- 2 x PEX dn 16x2

DOMYSLNA (POD.) dn 17x2
A=7,25 m² T=0,100 m
740 W
20°C

- średnica
- rozstaw
- moc [W]
- tem. pom.

ZESTAWIENIE POMIESZCZEŃ - parter

L.p.	Pomieszczenie	Powierzchnia użytkowa [m ²]
0.1	WIATROLAP	2,79
0.2	REJESTRACJA + BOKSY DO FIZJOTERAPII	91,11
0.3	BIURO	4,70
0.4	SZATNIA	14,91
0.5	PRZEBIERALNIA	3,46
0.6	POMIESZCZENIE HYDROTERAPII	14,11
0.7	TOALETA DLA PACJENTÓW	8,09
0.8	TOALETA DLA PERSONELU	4,36
0.9	POMIESZCZENIE SOCJALNE	7,66
0.10	GABINET TERAPII FALĄ UDERZENIOWĄ / MANUALNEJ	15,90
0.11	GABINET DO MASAŻU	10,94
0.12	KOMUNIKACJA	16,66
0.13	KOMUNIKACJA	2,34
0.14	POMIESZCZENIE GOSPODARCZE	5,17
0.15	SALA ĆWICZEŃ DLA DZIECI	12,26
0.16	SALA ĆWICZEŃ	53,54
0.17	POMIESZCZENIE GOSPODARCZE	2,91
0.18	POMIESZCZENIE NA BUTLE DO KRIOTERAPII	0,71
		271,77

OBIEKT ADRES	Przebudowa i zmiana sposobu użytkowania budynku handlowego na budynek usługowy, w tym usług rehabilitacyjnych na parterze m. Ciekocin, gmina Ciekocin, dz. nr ewid. 308/22, 308/20 Powiat: tucholski, Obręb: Ciekocin, Jedn. ewid. Ciekocin		
PRZEDMIOT RYSUNKU	INSTALACJA OGRZEWACZA RZUT PARTERU		Rys. nr IS - 5
SKALA	1:100	DATA :	07.04.2026r.
PROJEKTANCI (UPRAWNIENIA)	PROJEKTANT INST. SANITARNE	MGR. INŻ. TOMASZ GÓRAL Nr upr. WAM/0093/PWCS/15 w spec. inst. i urz. sanitarne	
	SPRAWDZAJĄCY INST. SANITARNE	MGR INŻ. MATEUSZ MACIEJEWSKI Nr upr. WAM/0137/PWCS/18 w spec. inst. i urz. sanitarne	
			PODPIS

Stwierdzam zgodność
kserokopii / odpisu
z oryginałem

mgr inż. Tomasz Góral
uprawnienia budowlane, bez ograniczeń
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci,
instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych,
gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych
numer ewidencyjny: WAM/00093/PWOS/15

PRZEJŚCIE PRZES STROP / DACH BUDYNKU
WYKONAĆ W RURZE OSŁONOWEJ. PRZEJŚCIE
WYKONAĆ JAKO GAZOSZCZELNE ORAZ W
KLASIE PPOŻ JAK DLA STROPU

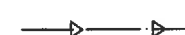
LEGENDA :



Jednostka wewnętrzna (parownik)



Jednostka zewnętrzna (skraplacz)



Przewód odprowadzania skroplin



Rura osłonowa stalowa



Instalacja freonowa - rury miedziane

ZESTAWIENIE POMIESZCZEŃ - parter

L.p.	Pomieszczenie	Powierzchnia użytkowa [m²]
0.1	WIATROŁAP	2,79
0.2	REJESTRACJA + BOKSY DO FIZJOTERAPII	91,11
0.3	BIURO	4,70
0.4	SZATNIA	14,91
0.5	PRZEBIERALNIA	3,46
0.6	POMIESZCZENIE HYDROTHERAPII	14,11
0.7	TOALETA DLA PACJENTÓW	8,09
0.8	TOALETA DLA PERSONELU	4,36
0.9	POMIESZCZENIE SOCJALNE	7,66
0.10	GABINET TERAPII FAŁĄ, UDERZENIOWĄ / MANUALNEJ	15,90
0.11	GABINET DO MASAŻU	10,94
0.12	KOMUNIKACJA	16,66
0.13	KOMUNIKACJA	2,34
0.14	POMIESZCZENIE GOSPODARCZE	5,17
0.15	SALA ĆWICZEŃ DLA DZIECI	12,26
0.16	SALA ĆWICZEŃ	53,54
0.17	POMIESZCZENIE GOSPODARCZE	2,91
0.18	POMIESZCZENIE NA BUTLE DO KRIOTERAPII	0,71
	RAZEM	271,77

Uzgodniono w zakresie wymagań higienicznych
i zdrowotnych - bez zastrzeżeń / z zastrzeżeniami
decyzją - postanowieniem - opinią Państwowego
Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Tucholi
znak NNZ 8022.7.35.2026
z dnia 14.07.2026r.

Państwowy Powiatowy
Inspektor Sanitarny w Tucholi
Alicja Guminska

PRZEJŚCIE PRZES STROP / DACH BUDYNKU
WYKONAĆ W RURZE OSŁONOWEJ. PRZEJŚCIE
WYKONAĆ JAKO GAZOSZCZELNE ORAZ W
KLASIE PPOŻ JAK DLA STROPU

PRZEJŚCIE PRZES STROP / DACH BUDYNKU
WYKONAĆ W RURZE OSŁONOWEJ. PRZEJŚCIE
WYKONAĆ JAKO GAZOSZCZELNE ORAZ W
KLASIE PPOŻ JAK DLA STROPU

WŁĄCZENIE SKROPLIN DO
PIONU KS POPRZES SYFON

WŁĄCZENIE SKROPLIN DO
PIONU KS POPRZES SYFON

SKROPLINY WYPROWADZIC
PRZES ŚCIANĘ ZEWNĘTRZNĄ
I PROWADZIC WARSTWIE
IZOLACJI TERMICZNEJ

Jednostka wewnętrzna
Qch=4,6 kW
Nel=0,02 kW / 230 V

Jednostka wewnętrzna
Qch=3,5 kW
SHR=0,95

Jednostka wewnętrzna
Qch=4,6 kW
Nel=0,02 kW / 230 V

Jednostka wewnętrzna
Qch=4,6 kW
Nel=0,02 kW / 230 V

Jednostka wewnętrzna
Qch=3,5 kW
SHR=0,95

Jednostka wewnętrzna
Qch=3,5 kW
SHR=0,95

Jednostka wewnętrzna
Qch=3,5 kW
SHR=0,95

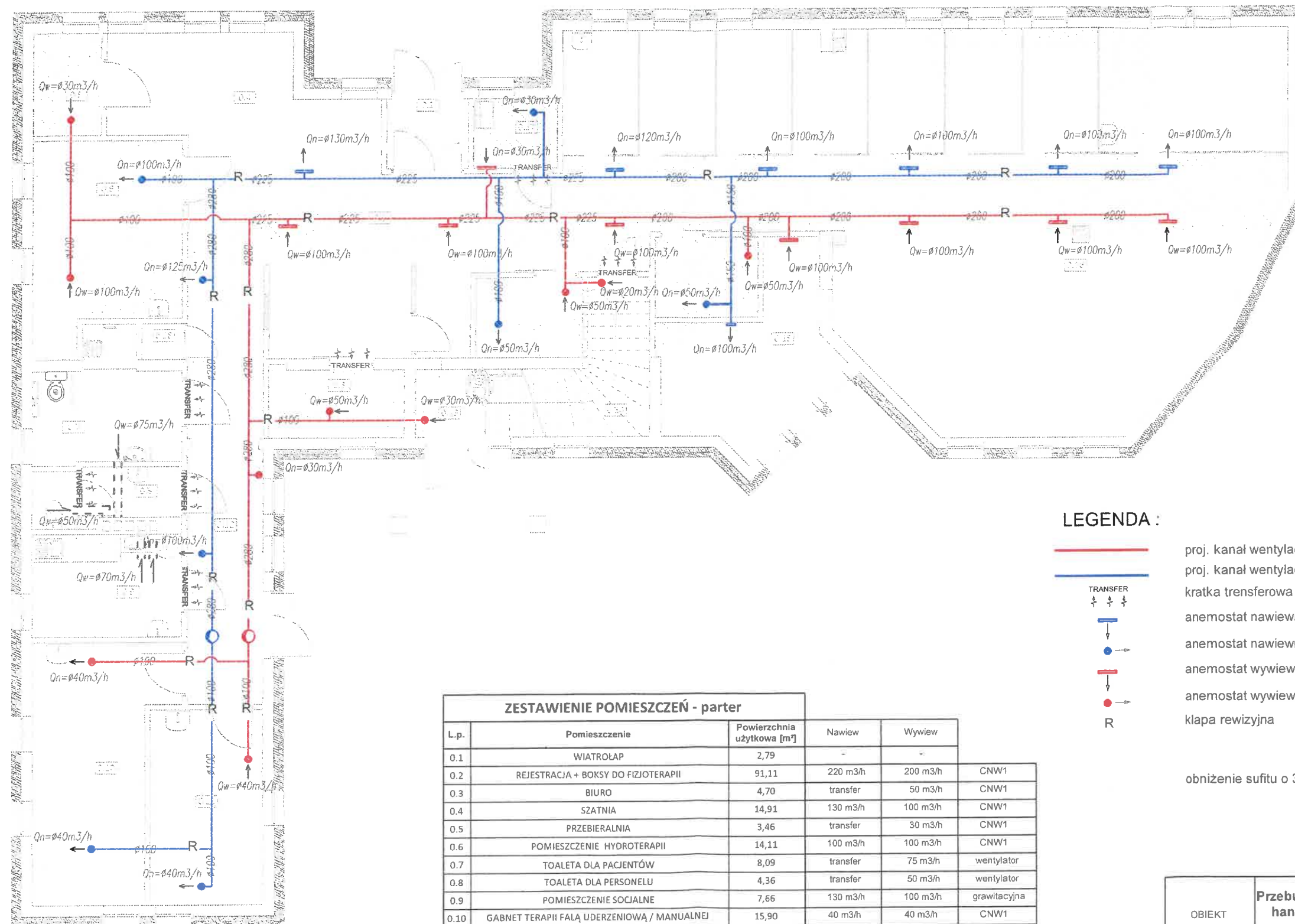


uzgodniono w zakresie wymagań higienicznych
i zdrowotnych - bez zastrzeżeń / z zastrzeżeniem
decyzją - postanowieniem - opinią Państwowego
Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Tucholi
znak NNZ 2022.7.35.2026
z dnia 14.07.2026r.

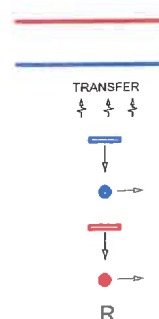
Państwowy Powiatowy
Inspektor Sanitarny w Tucholi
Gumińska
Alicja Gumińska

Stwierdzam zgodność
kserokopii / odpisu
z oryginałem

mgr inż. Tomasz Góralski
uprawnienia budowlane bez ograniczeń
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci
instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych,
gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych
WAM/0093/PWOS/15



LEGENDA :



proj. kanał wentylacji mech. wywiewnej CNW1
proj. kanał wentylacji mech. nawiewnej CNW1
kratka transferowa
anemostat nawiewny - 200 x 100 mm z przepustnicą regulacyjną
anemostat nawiewny - Ø125 mm z regulowaną przepustnicą
anemostat wywiewny - 200 x 100 mm z przepustnicą regulacyjną
anemostat wywiewny - Ø125 mm z regulowaną przepustnicą
klapa rewizyjna

obniżenie sufitu o 30 cm - ukrycie instalacji

ZESTAWIENIE POMIESZCZEŃ - parter

L.p.	Pomieszczenie	Powierzchnia użytkowa [m²]	Nawiew	Wywiew	
0.1	WIATROŁAP	2,79	-	-	
0.2	REJESTRACJA + BOKSY DO FIZJOTERAPII	91,11	220 m³/h	200 m³/h	CNW1
0.3	BIURO	4,70	transfer	50 m³/h	CNW1
0.4	SZATNIA	14,91	130 m³/h	100 m³/h	CNW1
0.5	PRZEBIERALNIA	3,46	transfer	30 m³/h	CNW1
0.6	POMIESZCZENIE HYDROTERAPII	14,11	100 m³/h	100 m³/h	CNW1
0.7	TOALETA DLA PACJENTÓW	8,09	transfer	75 m³/h	wentylator
0.8	TOALETA DLA PERSONELU	4,36	transfer	50 m³/h	wentylator
0.9	POMIESZCZENIE SOCJALNE	7,66	130 m³/h	100 m³/h	grawitacyjna
0.10	GABINET TERAPII FALĄ UDERZENIOWĄ / MANUALNEJ	15,90	40 m³/h	40 m³/h	CNW1
0.11	GABINET DO MASAŻU	10,94	40 m³/h	40 m³/h	CNW1
0.12	KOMUNIKACJA	16,66	225 m³/h	30 m³/h	CNW1
0.13	KOMUNIKACJA	2,34	-	30 m³/h	CNW1
0.14	POMIESZCZENIE GOSPODARCZE	5,17	20 m³/h	20 m³/h	CNW1
0.15	SALA ĆWICZEŃ DLA DZIECI	12,26	100 m³/h	100 m³/h	CNW1
0.16	SALA ĆWICZEŃ	53,54	300 m³/h	300 m³/h	CNW1
0.17	POMIESZCZENIE GOSPODARCZE	2,91	30 m³/h	30 m³/h	CNW1
0.18	POMIESZCZENIE NA BUTLE DO KRIOTERAPII	0,71	-	-	
		271,77	1335 m³/h	1295 m³/h	

UWAGA !!! Przejścia instalacji przechodzące przez
ściany i stropu oddzielenia p.poz zabezpieczyć kłapami

OBIEKT ADRES	Przebudowa i zmiana sposobu użytkowania budynku handlowego na budynek usługowy, w tym usług rehabilitacyjnych na parterze			
	m. Ciekocyn, gmina Ciekocyn, dz. nr ewid. 308/22, 308/20 Powiat: tucholski, Obręb: Ciekocyn, Jedn. ewid. Ciekocyn			
PRZEDMIOT RYSUNKU	INSTALACJA WENTYLACYJNA RZUT PARTERU			Rys. nr IS - 10
SKALA	1:100	DATA :	07.04.2026r.	PODPIS
PROJEKTANCI (UPRAWNIENIA)	PROJEKTANT INST.SANITARNE	MGR. INŻ. TOMASZ GÓRAL Nr upr. WAM/0093/PWOS/15 w spec. inst. i urz. sanitarne		
	SPRAWDZAJĄCY INST. SANITARNE	MGR INŻ. MATEUSZ MACIEJEWSKI Nr upr. WAM/0137/PWOS/18 w spec. inst. i urz. sanitarne		